

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72
BOGOTÁ 8, COLOM

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 12-002101- -00002-0000

Fecha: 2012-03-23 11:52:49 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 7

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 12.002.101
Asunto : Solicitud de patente para **SARTEN CON UN MANGO CURVO INVERTIDO**
Solicitante : **SANMIRO S.R.L.**
Clase : A47J 045/006
Fecha de solicitud : 06 de enero de 2012

CONTESTACION OFICIO No. 3228

1. Yo, Luz Clemencia de PÁEZ, obrando como apoderada del solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio No. **3228**, notificado por fijación en lista de fecha 01 de marzo de 2012.

2. Mediante el Oficio No. **3228** se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. **Documento de cesión de derechos del inventor:** Acompaño con este escrito un (1) documento en que consta la cesión de derechos del inventor Daniele Fuligno a favor de la sociedad solicitante, debidamente notariado, legalizado por Apostilla y traducido al español.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señor Director,

Luz Clemencia de Páez
LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ
C.C. No. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. 23.555

COLO-17813-841-002-6
SDC\JGG\ID-213551\WPC17813
No. M-2012-213551\SDC

NIT. 860.041.367-3

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned
Daniele FULIGNO

of
Via Carnevali, 6 - 61122 PESARO (PU) - Italy

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

"Pan with an inverted curved handle"

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

SANMIRO s.r.l.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Italy

domiciled in

Via Raffaello, 4

23861 CESANA BRIANZA (LC) - Italy

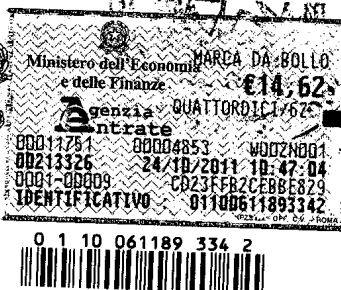
all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 12/12/2011
en/in LECCO

por/by DANIELE FULIGNO

Firma/Signature

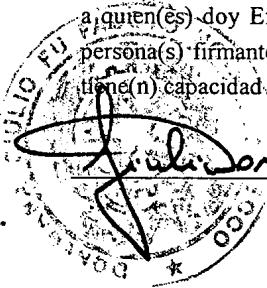
Daniele Fuligno



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 12th días del mes de December
de 20 11 Ante mí, Notario Público de Lecco
Notaio Giulio Donegana
compareció(eron) personalmente
Daniele FULIGNO

a quien(es) doy Efe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

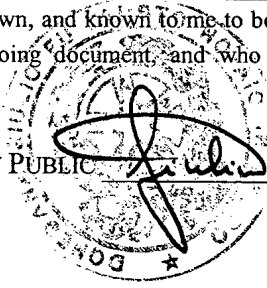


NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 12th day of December
20 11 before me, a Notary Public of Lecco
Notaio Giulio Donegana
personally appeared
Daniele FULIGNO

NATO A FANO (RI) IL 20.08.1964
to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.



APOSTILLE

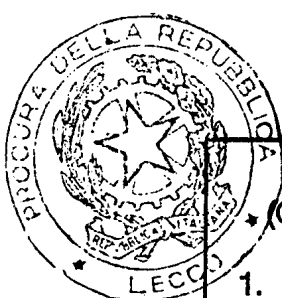
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- Country:
This public document
- has been signed by
- acting in the capacity of
- bears the seal/stamp of

Certified

- at 6. the
- by
- No.
- Seal/stamp 10. Signature
.....





APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Paese ITALIA

Questo Atto Pubblico

2. è stato firmato da ...

3. nella sua qualità di ...

4. ...

ATTESTATO

5. a Lecco

6. il

13 DIC. 2011

7. da

Procuratore della Repubblica

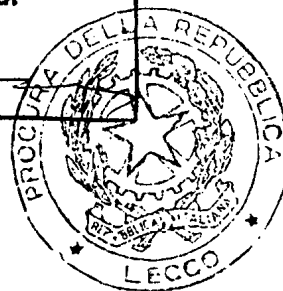
av.

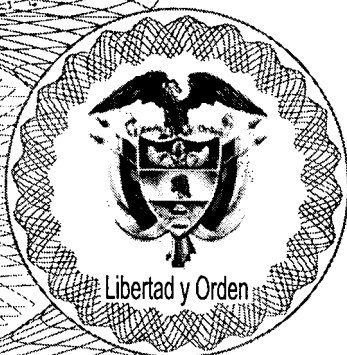
Comm. Buonanno

8. N. 718/2011

9. Timbro

IL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA
(dott. Tommaso BUONANNO)





9

REPÚBLICA DE COLOMBIA

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **VARINI CLAUDIO**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **1/26/2012 13:05:31 p.m.**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMBZA13531215**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **748/2011**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **1**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100115513701082

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'autenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4ª N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESIÓN

[De DANIELE FULIGNO a SANMIRO s.r.l.]

[N. d. T.: texto omitido en cuanto redactado en italiano y castellano]

[Adhesivo con logo de la República Italiana impreso en cinta holográfica de seguridad]
SELLO FISCAL – Ministerio de la Economía y de las Finanzas – Agencia de las Entradas –
€14,62 – CATORCE / 62
00011751 – 00004853 – W002N001
00213326 – 21/10/2011 – 10:47:04
0001-00009 – CD23FFB2CEBBE829
IDENTIFICACIÓN: 011006118933424
[Código de barras con el número] 0 1 10 0611891 334 2

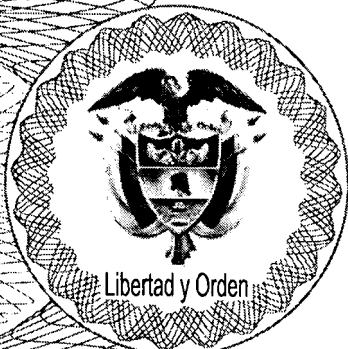
[Sello] Domegana Giulio fue Fausto – Notario en Lecco

APOSTILLAS

(CONVENCIÓN DE LA HAYA del 5 de Octubre de 1961)

- | | |
|--|---|
| 1. País: | ITALIA |
| El presente documento público | |
| 2. Ha sido firmado por: | DOMEGANA GIULIO |
| 3. quien desempeña las funciones de | NOTARIO |
| 4. está contramarcado con el sello de | DOMEGANA GIULIO FUE FAUSTO – NOTARIO EN LECCO |
| CERTIFICADO | |
| 5. en LECCO | 6. el 13 DIC 2011 |
| 7. por el | PROCURADOR DE LA REPÚBLICA DR. TOMMASO |
| BUONANNO | |
| 8. con el número | 748 /2011 |
| 9. sello: | PROCURADURÍA DE LA REPÚBLICA DE LECCO |
| 10. Firma: El Procurador de la República | DR. TOMMASO BUONANNO [firma] |

[FIN DEL DOCUMENTO]



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **CALADO NOGUERA EDUARDO**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **1/26/2012 13:23:58 p.m.**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMBZA13235926**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **748/2011**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **1**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100115520601151

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones

7

TRADUCCIÓN OFICIAL 030/2012 REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA, DE LOS SELLOS, AUTENTICACIONES Y APOSTILLA QUE APARECEN EN UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL POR EL CUAL **DANIELE FULIGNO**, DOMICILIADO EN VIA CARNEVALI, 6 -61122 PESARO(PU), ITALIA, DECLARA BAJO JURAMENTO SER EL INVENTOR ÚNICO Y VERDADERO DE LA INVENCION "SARTÉN CON UN MANGO CURVO INVERTIDO" Y QUE CEDE Y TRANSFIERE SIN LIMITACIÓN, A FAVOR DE LA SOCIEDAD **SANMIRO s.r.l.**, UNA SOCIEDAD CONSTITUIDA Y EXISTENTE DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DE ITALIA, DOMICILIADA EN VIA RAFFAELLO, 4 23861 CESANA BRIANZA (LC), ITALIA TODOS LOS DERECHOS INHERENTES A DICHA INVENCION.

DADO Y FIRMADO HOY 12 DE DICIEMBRE DE 2011 EN LECCO POR DANIELE FULIGNO. FIRMA ILEGIBLE.

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO) EN INGLÉS Y ESPAÑOL POR LA CUAL SE CERTIFICA LA COMPARECENCIA PERSONAL DE DANIELE FULIGNO ANTE EL NOTARIO PÚBLICO DE LECCO GIULIO DONEGANA, EL 12 DE DICIEMBRE DE 2011.

FIRMA ILEGIBLE.

APOSTILLE NÚMERO 748/2011 DEL 13 DE DICIEMBRE DE 2011.

COLO 17813 841 002-6

185 PALABRAS. 45 MINUTOS

ECN\ECN\ID-209205\WPC17813

Bogotá, 24 de enero de 2012.

Eduardo Calado N.
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976